

DAURAH NUR TADABBUR AL QURAN
TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR
SURAH ASY SYURA
AYAT 51 - 53

Penterjemah
أبو أحمد Mohd Roslan Abdul Ghani
Terkini : Wednesday, 31 August 2022 at 06:45:30AM

sila layari : <https://kuliaghamaustazroslan.blogspot.com>



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Dengan nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang

TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR - SURAH AS SYURA AYAT 51, 52, 53,

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

﴿ وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ وَرَآيِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ بَأْذِنِهِ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ عَلَىٰ حَكِيمٍ ﴾ (سورة الشورى آية ٥١). وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا مَا كُنْتَ تَدْرِي مَا الْكِتَابُ وَلَا الْإِيمَانُ وَلَكِنْ جَعَلْنَاهُ نُورًا نَّهْدِي بِهِ مَن نَّشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا وَإِنَّكَ لَتَهْدَىٰ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ (سورة الشورى آية ٥٢). صِرَاطِ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ إِلَّا إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ الْأُمُورُ (سورة الشورى آية ٥٣).

≡ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Asy Syura A...

*** سورة الشورى آية ٥١ ***

SURAH ASY SYURA AYAT 51¹

1 ﴿ وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ وَرَآيِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ بَأْذِنِهِ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ عَلَىٰ حَكِيمٍ ﴾ (سورة الشورى آية ٥١).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (وما كان لبشر أن يكلمه الله إلا وحيا أو من وراء حجاب أو يرسل رسولا): الواو: حرف عطف، أو استئنافية، وما: نافية، وكان: فعل ماض ناقص، ولبشر: جار ومجرور متعلقان بمحذوف خبر كان المقدم، وأن: مصدرية ناصبة، ويكلمه: فعل مضارع منصوب بـ(أن)، والهاء: مفعول به، والله: فاعل (يكلمه) في محل رفع اسم كان، وإلا: أداة حصر،

ووحياً: مصدر واقع موقع الحال، أو نائب مفعول مطلق لأنه صفة المصدر، والتقدير: إلا كلاماً وحياً أي موحىً به، وجملة (وما كان لبشر...) معطوفة، أو مستأنفة لا محل لها من الإعراب، وأو: حرف عطف، ومن وراء: جار ومجرور متعلقان بفعل محذوف معطوف على يوحى، أي: يكلمه، وحجاب: مضاف إليه، وأو: حرف عطف، ويرسل: فعل مضارع منصوب بأن مضمرة بعد (أو) والفاعل مستتر تقديره هو، ورسولاً: مفعول به منصوب، والمصدر المؤول من أن المضمرة و(يرسل) معطوف على المصدر (وحياً) منصوب. (فيوحى بإذنه ما يشاء إنه علي حكيم): فيوحى عطف على يرسل، وبإذنه: جار ومجرور متعلقان بـ(يوحى)، وما: مفعول به، وجملة (يشاء) صلة الموصول لا محل لها من الإعراب، وإن: حرف ناسخ، والهاء اسم إن، وعلي حكيم: خبران لإن، وجملة (إنه علي حكيم) لا محل لها من الإعراب، لأنها تعليلية.

إعراب القرآن للدعاس - (وما) الواو حرف استئناف وما نافية (كان) ماض ناقص (لبشر) جار ومجرور خبرها المقدم (أن يكلمه) مضارع منصوب بأن والهاء مفعول به (الله) فاعل والمصدر المؤول من أن والفعل اسم كان المؤخر (إلا) حرف حصر (وحياً) مفعول مطلق (أو) حرف عطف (من وراء) متعلقان بمحذوف تقديره يسمع وهو معطوف على ما قبله (حجاب) مضاف إليه (أو) حرف عطف (يرسل) مضارع معطوف على يكلمه منصوب والفاعل مستتر (رسولاً) مفعول به وأن المضمرة والفعل في تأويل مصدر معطوف على وحياً والجملة معطوفة على ما قبلها (فيوحى) مضارع فاعله مستتر والجملة معطوفة على ما قبلها (بإذنه) متعلقان بالفعل (ما) مفعول به (يشاء) مضارع فاعله مستتر والجملة صلة (إنه علي حكيم) إن واسمها وخبرها والجملة الاسمية تعليلية لا محل لها.

تحليل كلمات القرآن - (و) حرف عطف، (ما) حرف نفي. (كان) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (كون)، غائب، مذكر، مفرد. (ل) حرف جر، (بشر) اسم، من مادة (بشر)، مذكر، نكرة، مجرور. (أن) حرف مصدري. (يكلم) فعل مضارع من مزيد الرباعي باب (فعل)، من مادة (كلم)، غائب، مذكر، مفرد، منصوب، (ه) ضمير، غائب، مذكر، مفرد. (الله) علم، من مادة (أله). (إلا) أداة حصر. (وحياً) اسم، من مادة (وحى)، مذكر، نكرة، منصوب. (أو) حرف عطف. (من) حرف جر. (ورأي) اسم، من مادة (وري)، مجرور، (—) ضمير، متكلم، مفرد. (حجاب) اسم، من مادة (حجب)، مذكر، نكرة، مجرور.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
 ﴿وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ وَرَآيِ حِجَابٍ
 أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ بَأْذَنِهِ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ عَلَىٰ حَكِيمٍ
 (سورة الشورى آية ٥١).

Turutan 22 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 62,978 hingga 62,999.

الم زيد	629 وَمَا 87 ما: نَافِيَةٌ غَيْرُ عَامِلَةٍ
------------	--

الم زيد	629 كَانَ: تَأْتِي غَالِبًا نَاقِصَةً لِلدَّلَالَةِ عَلَى الْمَاضِي، وَتَأْتِي 88 لِلإِسْتِبْعَادِ أَوْ لِلتَنْزِيهِ عَنِ الدَّلَالَةِ الزَّمْنِيَّةِ بِالنَّسْبَةِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى
------------	---

الم زيد	629 لِبَشَرٍ 89 لِلإِنْسَانِ
------------	---------------------------------

الم زيد	629 أَنْ حَرْفٌ مَصْدَرِيٌّ يُفِيدُ الإِسْتِقْبَالَ 90
------------	---

الم زيد	629 يُكَلِّمُهُ يُخَاطِبُهُ 91
------------	-----------------------------------

(أَوْ) حرف عطف. (يُرْسِلَ) فعل مضارع من مزيد الرباعي باب (أَفْعَلَ)، من مادة (رسل)، غائب، مذكر، مفرد، منصوب. (رَسُولًا) اسم، من مادة (رسل)، مذكر، نكرة، منصوب. (فَ) حرف استئنافية، (يُوحِيَ) فعل مضارع من مزيد الرباعي باب (أَفْعَلَ)، من مادة (وحي)، غائب، مذكر، مفرد، منصوب. (بِ) رف جر، (إِنْ) اسم، من مادة (أذن)، مذكر، مجرور، (هـ) ضمير، غائب، مذكر، مفرد. (مَا) اسم موصول. (يَشَاءُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (شيأ)، غائب، مذكر، مفرد، مرفوع. (إِنَّ) حرف نصب، (هـ) ضمير، غائب، مذكر، مفرد. (عَلَى) اسم، من مادة (علو)، مذكر، مفرد، نكرة، مرفوع. (حَكِيمٍ) اسم، من مادة (حكم)، مذكر، مفرد، نكرة، مرفوع، نعت.

الم زيد	اسْمٌ لِلذَّاتِ الْعَلِيَّةِ الْمُتَفَرِّدَةِ بِالْأُلُوْهِيَّةِ الْوَاجِبَةِ الْوُجُودِ الْمَعْبُودَةِ بِحَقٍّ، وَهُوَ لَفْظُ الْجَلَالَةِ الْجَامِعُ لِمَعَانِي صِفَاتِ اللَّهِ الْكَامِلَةِ	629 83
الم زيد	أَدَاةٌ حَصْرٍ وَيُسَمَّى الْاِسْتِثْنَاءُ هُنَا مُفَرَّغًا	629 84
الم زيد	إِلْقَاءٌ فِي الْقَلْبِ	629 85
الم زيد	حَرْفٌ عَطْفٍ يُفِيدُ التَّفْصِيلَ	629 86
الم زيد	حَرْفٌ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى ابْتِدَاءِ الْغَايَةِ	629 87
الم زيد	وَرَاءَ خَلْفَ	629 88
الم زيد	حِجَابٍ الْحِجَابُ: الْحَاجِزُ، أَوِ السِّتْرُ الْحِسِّيُّ أَوِ الْمَعْنَوِيُّ	629 89
الم زيد	حَرْفٌ عَطْفٍ يُفِيدُ التَّفْصِيلَ	629 90
الم زيد	إِرْسَالُ الرَّسُولِ: تَحْمِيلُهُ الرِّسَالَةَ الْإِلَهِيَّةَ لِلْعَمَلِ بِهَا وَلِتَبْلِيغِهَا	629 91
الم زيد	رَسُولًا الرَّسُولُ مِنَ الْمَلَائِكَةِ هُوَ مَنْ يُبَلِّغُ الرِّسَالَةَ الْإِلَهِيَّةَ عَنِ اللَّهِ، وَالرَّسُولُ مِنَ النَّاسِ هُوَ مَنْ يَبْعَثُهُ اللَّهُ بِشَرْعٍ لِيَعْمَلَ بِهِ وَيُبَلِّغَهُ	629 92
الم زيد	فَيُوحِي فَيُبَلِّغُ بِوَاسِطَةِ الْوَحْيِ	629 93

629 بِإِذْنِهِ بِمَشِيئَةِ اللَّهِ وَبِأَمْرِهِ
94

629 مَا يُحْتَمَلُ أَنْ تَكُونَ مَوْصُولَةً أَوْ مَوْصُوفَةً
95

629 يَشَاءُ يُرِيدُ
96

629 إِنَّهُ إِنَّ: حَرْفُ تَوْكِيدٍ وَنَصْبٍ يُفِيدُ تَأْكِيدَ مَضْمُونِ الْجُمْلَةِ
97

629 عَلِيٍّ صِفَةُ اللَّهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى، وَالْعَلِيِّ هُوَ الَّذِي يَتَصِفُ بِالرَّفْعَةِ
98 وَيَعْلُو عَلَى خَلْقِهِ بِقَهْرِهِ وَقُدْرَتِهِ

629 حَكِيمٌ صِفَةُ اللَّهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى، وَالْحَكِيمُ: هُوَ الْمُحْكِمُ لِخَلْقِ الْأَشْيَاءِ
99 كَمَا شَاءَ لِأَنَّهُ تَعَالَى عَالِمٌ بِعَوَاقِبِ الْأُمُورِ

نهاية آية رقم {51}

(42:51:1

)

wamā
And not

وَمَا
NEG CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)
NEG – negative particle

الواو عاطفة
حرف نفي

(42:51:2)
kāna
is

كَانَ
V

V – 3rd person masculine singular
perfect verb

فعل ماضٍ

(42:51:3)
libasharin
for any human

لِبَشَرٍ
N P

P – prefixed preposition *lām*
N – genitive masculine indefinite noun

جار ومجرور

(42:51:4) an that	أَنْ • SUB	SUB – subordinating conjunction حرف مصدري
(42:51:5) yukallimahu Allah should speak to him	يُكَلِّمُهُ • • PRON V	V – 3rd person masculine singular (form II) imperfect verb, subjunctive mood PRON – 3rd person masculine singular object pronoun فعل مضارع منصوب والهاء ضمير متصل في محل نصب مفعول به
(42:51:6) l-lahu Allah should speak to him	اللَّهُ • PN	PN – nominative proper noun → Allah لفظ الجلالة مرفوع
(42:51:7) illā except	إِلَّا • RES	RES – restriction particle أداة حصر
(42:51:8) wahyan (by) revelation	وَحْيًا • N	N – accusative masculine indefinite noun اسم منصوب
(42:51:9) aw or	أَوْ • CONJ	CONJ – coordinating conjunction حرف عطف
(42:51:10) min from	مِنْ • P	P – preposition حرف جر
(42:51:11) warāi behind	وَرَاءِ • • PRON N	N – genitive noun PRON – 1st person singular possessive pronoun اسم مجرور والياء المحذوفة ضمير متصل في محل جر بالاضافة

(42:51:12) ḥijābin a veil	حِجَابٍ N	N – genitive masculine indefinite noun اسم مجرور
(42:51:13) aw or	أَوْ CONJ	CONJ – coordinating conjunction حرف عطف
(42:51:14) yur'sila (by) sending	يُرْسِلَ V	V – 3rd person masculine singular (form IV) imperfect verb, subjunctive mood فعل مضارع منصوب
(42:51:15) rasūlan a messenger	رَسُولًا N	N – accusative masculine indefinite noun اسم منصوب
(42:51:16) fayūhiya then he reveals	فَيُوحِي V REM	REM – prefixed resumption particle V – 3rd person masculine singular (form IV) imperfect verb, subjunctive mood الفاء استئنافية فعل مضارع منصوب
(42:51:17) bi-idh'nihi by His permission	بِإِذْنِهِ PRON N P	P – prefixed preposition <i>bi</i> N – genitive masculine noun PRON – 3rd person masculine singular possessive pronoun جار ومجرور والهاء ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(42:51:18) mā what	مَا REL	REL – relative pronoun اسم موصول

(42:51:19)
yashāu
He wills.

يَشَاءُ
V

V – 3rd person masculine singular
imperfect verb

فعل مضارع

(42:51:20)
innahu
Indeed, He

إِنَّهُ
PRON ACC

ACC – accusative particle
PRON – 3rd person masculine singular
object pronoun

حرف نصب والهاء ضمير متصل في
محل نصب اسم «ان»

(42:51:21)
aliyyun
(is) Most High,

عَلِيّ
N

N – nominative masculine singular
indefinite noun

اسم مرفوع

(42:51:22)
hakimun
Most Wise.

حَكِيمٌ
ADJ

ADJ – nominative masculine singular
indefinite adjective

صفة مرفوعة

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH ASY SYURA AYAT 51

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ وَرَآيِ حِجَابٍ
أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ بِإِذْنِهِ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ عَلَىٰ حَكِيمٍ
(سورة الشورى آية ٥١).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH ASY SYURA AYAT 51

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ ...
... dan tidaklah layak bagi seseorang manusia ...
... أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ ...

... bahawa Allah [Taala mengajaknya] berkata-kata
[dan berbicara] dengannya ...

... إِلَّا وَحْيًا ...

... kecuali dengan [jalan perantaraan] wahyu [iaitu, dengan diberi ilham ke dalam kalbu atau mimpi] ...

... أَوْ مِنْ وَرَآئِ حِجَابٍ ...

... atau dari sebalik dinding [dengan mendengar suara sahaja tanpa si pendengar dapat melihat pembicaraNya, seumpamanya Allah Taala memperdengarkan kalamNya kepadanya, tetapi dia tidak dapat melihatNya, sebagaimana yang telah terjadi pada Nabi Musa alaihis salam] ...

... أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا ...

... atau dengan mengutuskan utusan [malaikat seperti malaikat Jibril yang dapat dilihat dan dapat didengar suaranya] ...

... فَيُوحِي بِإِذْنِهِ ...

... lalu utusan itu menyampaikan wahyu kepadanya dengan izin Allah [Taala kepada rasul yang ditunjukkan] ...

... مَا يَشَاءُ ...

... akan apa yang dikehendakiNya ...

... إِنَّهُ عَلِيُّ ...

... sesungguhnya Allah [Taala itu adalah Tuhan Yang] Maha Tinggi [ZatNya, MartabatNya, KeagonganNya dari sifat-sifat yang dimiliki oleh semua makhluk] ...

... حَكِيمٌ (سورة الشورى آية ٥١).

... lagi Maha Bijaksana [di dalam perbuatanNya dan atas segala urusanNya].

*** سورة الشورى آية ٥٢ ***

SURAH ASY SYURA AYAT 52²

2 وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا مَا كُنْتَ تَدْرِي مَا الْكِتَابُ وَلَا الْإِيمَانُ وَلَٰكِن جَعَلْنَاهُ نُورًا نَّهْدِي بِهِ مَن نَّشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا وَإِنَّكَ لَتَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (سورة الشورى آية ٥٢).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (وكذلك أوحينا إليك روحا من أمرنا): الواو: عاطفة، وكذلك: الكاف اسم بمعنى مثل مبني على الفتح في محل نصب صفة لمصدر محذوف لـ(أوحينا) مقدم على عامله، والتقدير: مثل ذلك الإيحاء الفصل أوحينا إليك، و(ذلك): (ذا) اسم إشارة في محل جر مضاف إليه، واللام للبعد، والكاف حرف خطاب، وأوحينا: فعل ماض وفاعله، وإليك: جار ومجرور متعلقان بـ(أوحينا)، وروحًا: مفعول به، ومن أمرنا: جار ومجرور متعلقان بنعت لـ(روحًا)، وقيل: حال، ومن: تبعيضية، أي: حال كون هذا الروح وهو القرآن بعض ما نوحيه إليك. (ما كنت تدري ما الكتاب ولا الإيمان): الجملة حال من الكاف في إليك، وما: نافية، وكنت: فعل ماض ناقص، والتاء ضمير في محل رفع اسم كان، وتدري: فعل مضارع مرفوع، والفاعل ضمير مستتر تقديره أنت، وما: استفهامية معلقة لـ(تدري) عن العمل في محل رفع مبتدأ، والكتاب: خبر، وجملة (ما الكتاب) في محل نصب سد مسد مفعولي (تدري)، ولا الإيمان: عطف على الكتاب. (ولكن جعلناه نورا نهدي به من نشاء من عبادنا): الواو: حالية، أو عاطفة، ولكن: حرف استدراك، وجعلناه: فعل وفاعل ومفعول به، ونورًا: مفعول به ثان، وجملة (نهدي به) صفة لـ(نورًا)، ومن: مفعول به، وجملة (نشاء) صلة الموصول لا محل لها من الإعراب، ومن عبادنا: جار ومجرور متعلقان بمحذوف حال من (من). (وإنك لتهدي إلى صراط مستقيم): الواو: عاطفة، وإن: حرف ناسخ، والكاف اسم إن، واللام: المرحلة، وجملة (تهدي) خبر، ومفعول تهدي محذوف، أي: تهدي كلَّ إنسان مكلف، وإلى صراط: جار ومجرور متعلقان بـ(تهدي)، ومستقيم: نعت.

إعراب القرآن للدعاس - (وَكَذَلِكَ) الواو حرف استئناف والجار والمجرور متعلقان بمحذوف صفة لمفعول مطلق محذوف (أَوْحَيْنَا) ماض وفاعله والجملة مستأنفة (إِلَيْكَ) متعلقان بالفعل (رُوحًا) مفعول به (مِنْ أَمْرِنَا) صفة روحا (ما) نافية (كُنْتَ) كان واسمها (تَدْرِي) مضارع فاعله مستتر والجملة خبر كان وجملة ما كنت حال (ما) مبتدأ (الْكِتَابُ) خبره والجملة الاسمية سد مسد مفعولي تدري

(وَلَا) الواو حرف عطف ولا نافية (الْإِيمَانُ) معطوف على الكتاب (وَلَكِنْ) الواو حرف عطف ولكن حرف استدراك (جَعَلْنَاهُ نُورًا) ماض وفاعله ومفعوله الأول ونورا مفعوله الثاني والجملة معطوفة على جملة ما كنت (نَهْدِي) مضارع فاعله مستتر (بِهِ) متعلقان بالفعل والجملة صفة نورا (مِنْ) مفعول به (نَشَاءُ) مضارع فاعله مستتر والجملة صلة (مِنْ عِبَادِنَا) متعلقان بمحذوف حال (وَإِنَّكَ) الواو حالية وإن واسمها (لَتَهْدِي) اللام المزحلقة ومضارع فاعله مستتر (إِلَى صِرَاطٍ) متعلقان بالفعل (مُسْتَقِيمٍ) صفة صراط والجملة خبر إن والجملة الاسمية حال.

تحليل كلمات القرآن - (وَ) حرف عطف، (كَ) حرف جر، (ذ) اسم اشارة، مذكر، مفرد، (لِ) لام البعد، (كَ) حرف خطاب، مذكر. (أَوْحَى) فعل ماض مزيد الرباعي باب (أَفْعَلَ)، من مادة (وحي)، متكلم، جمع، (نَا) ضمير، متكلم، جمع. (إِلَى) حرف جر، (كَ) ضمير، مخاطب، مذكر، مفرد. (رُوحًا) اسم، من مادة (روح)، مذكر، نكرة، منصوب. (مِنْ) حرف جر. (أَمْرٍ) اسم، من مادة (أمر)، مذكر، مجرور، (نَا) ضمير، متكلم، جمع. (مَا) حرف نفي. (كُنْ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (كون)، مخاطب، مذكر، مفرد، (تَ) ضمير، مخاطب، مذكر، مفرد. (تَدْرِي) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (دري)، مخاطب، مذكر، مفرد، مرفوع. (مَا) اسم موصول. (أَلْ)، (كِتَبُ) اسم، من مادة (كتب)، مذكر، مرفوع. (وَ) حرف عطف، (لَا) حرف نفي. (أَلْ)، (إِيمَنْ) مصدر مزيد الرباعي باب (أَفْعَلَ)، من مادة (أمن)، مذكر، مرفوع. (وَ) حرف عطف، (لَكِنْ) حرف استدراك. (جَعَلَ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (جعل)، متكلم، جمع، (نَ) ضمير، متكلم، جمع، (هُ) ضمير، غائب، مذكر، مفرد. (نُورًا) اسم، من مادة (نور)، مذكر، نكرة، منصوب. (نَهْدِي) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (هدي)، متكلم، جمع، مرفوع. (بِ) حرف جر، (هُ) ضمير، غائب، مذكر، مفرد. (مَنْ) اسم موصول. (نَشَاءُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (شيأ)، متكلم، جمع، مرفوع. (مِنْ) حرف جر. (عِبَادٍ) اسم، من مادة (عبد)، مذكر، جمع، مجرور، (نَا) ضمير، متكلم، جمع. (وَ) حرف عطف، (إِنَّ) حرف نصب، (كَ) ضمير، مخاطب، مذكر، مفرد. (لِ) لام التوكيد، (تَهْدِي) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (هدي)، مخاطب، مذكر، مفرد، مرفوع. (إِلَى) حرف جر. (صِرَاطٍ) اسم، من مادة (صرط)، مذكر، نكرة، مجرور. (مُسْتَقِيمٍ) اسم فاعل مزيد السداسي باب (اسْتَفْعَلَ)، من مادة (قوم)، مذكر، نكرة، مجرور.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا مَا كُنْتَ تَدْرِي مَا
الْكِتَابُ وَلَا الْإِيمَانُ وَلَكِن جَعَلْنَاهُ نُورًا نَّهْدِي بِهِ مَن
نَّشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا وَإِنَّكَ لَتَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (سورة
الشورى آية ٥٢).

Turutan 27 perkataan dalam ayat ini bermula
daripada 63000 hingga 63,026.

630 وَكَذَلِكَ كَذَلِكَ: مِثْلُ ذَلِكَ: اسْمُ إِشَارَةٍ لِلْمُفْرَدِ الْمَذْكَرِ الْبَعِيدِ
00 يُخَاطَبُ بِهِ الْمُفْرَدُ

630 أَوْحَيْنَا أَوْحَيْنَا إِلَى أَحَدِ الرُّسُلِ: بَلَّغْنَاهُ بِوَاسِطَةِ الْوَحْيِ
01

630 إِلَيْكَ إِلَيْ: حَرْفُ جَرٍّ يَدُلُّ عَلَى انْتِهَاءِ الْغَايَةِ
02

630 رُوحًا قُرْآنًا . أَوْ نُبُوءَةً أَوْ جَبْرِيلَ
03

630 مِّنْ حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى ابْتِدَاءِ الْغَايَةِ
04

630 أَمْرِنَا حُكْمِنَا وَقَضَائِنَا
05

630 مَا نَافِيَةٌ غَيْرُ عَامِلَةٍ
06

630 كُنْتَ كَانَ: تَأْتِي غَالِبًا نَاقِصَةً لِلدَّلَالَةِ عَلَى الْمَاضِي، وَتَأْتِي
07 لِلْإِسْتِبْعَادِ أَوْ لِلتَّنْزِيهِ عَنِ الدَّلَالَةِ الزَّمْنِيَّةِ بِالنِّسْبَةِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى

الم زي	630 تَدْرِي تَعْلَمُ	08
الم زي	630 مَا اسْمُ يُسْتَفْهَمُ بِهِ عَنْ غَيْرِ الْعَاقِلِ وَعَنْ حَقِيقَةِ الشَّيْءِ أَوْ صِفَتِهِ	09
الم زي	630 الْكِتَابُ الْقُرْآنُ	10
الم زي	630 وَلَا لَا: حَرْفُ نَفْيٍ يُفِيدُ التَّوَكُّيدَ	11
الم زي	630 الْإِيمَانُ الْإِيمَانُ: الْإِقْرَارُ بِوَحْدَانِيَّةِ اللَّهِ وَبِصِدْقِ رُسُلِهِ وَالْإِنْقِيَادَ لِلَّهِ بِالطَّاعَةِ وَلِلرَّسُولِ بِالِاتِّبَاعِ	12
الم زي	630 وَلَكِنْ لَكِنْ: حَرْفُ ابْتِدَاءٍ غَيْرُ عَامِلٍ يُفِيدُ الْاسْتِدْرَاكَ وَالتَّوَكُّيدَ	13
الم زي	630 جَعَلْنَاهُ صَيَّرْنَاهُ	14
الم زي	630 نُورًا هِدَايَةً وَبَيَانًا لِلْحَقِّ	15
الم زي	630 نَهْدِي نَرْشِدُ وَنُدَلِّ	16
الم زي	630 بِهِ الْبَاءُ: حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى الْإِسْتِعْلَاءِ	17
الم زي	630 مَنْ يُحْتَمَلُ أَنْ تَكُونَ مَوْصُولَةً أَوْ نَكِرَةً مَوْصُوفَةً	18

الم زيد	630 نَشَاء نُرِيد	19
الم زيد	630 مِنْ حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ تَبْيِينَ الْجِنْسِ أَوْ تَبْيِينَ مَا أَتَتْهُ قَبْلَ (مِنْ) أَوَّالِهَا فِي سِيَاقِهَا	20
الم زيد	630 عِبَادِنَا خَلَقْنَا	21
الم زيد	630 وَإِنَّكَ إِنَّ: حَرْفُ تَوْكِيدٍ وَنَصْبٍ يُفِيدُ تَأْكِيدَ مَضْمُونِ الْجُمْلَةِ	22
الم زيد	630 لَتَهْدِي لِتُرْشِدَ وَتَدُلَّ	23
الم زيد	630 إِلَى حَرْفُ جَرٍّ يَدُلُّ عَلَى انْتِهَاءِ الْغَايَةِ	24
الم زيد	630 صِرَاطٍ طَرِيقٍ	25
الم زيد	630 مُسْتَقِيمٍ مُسْتَوٍ لَا عِوَجَ فِيهِ	26

نهاية آية رقم {52}

(42:5
2:1)

wakadhālika
And thus

وَكَذَلِكَ
DEM P CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa*
(and)

P – prefixed preposition *ka*

DEM – masculine singular
demonstrative pronoun

الواو عاطفة

جار ومجرور

(42:52:2) awḥaynā We have revealed	أَوْحَيْنَا PRON V	V – 1st person plural (form IV) perfect verb PRON – subject pronoun فعل ماض و«نا» ضمير متصل في محل رفع فاعل
(42:52:3) ilayka to you	إِلَيْكَ PRON P	P – preposition PRON – 2nd person masculine singular object pronoun جار ومجرور
(42:52:4) rūḥan an inspiration	رُوحًا N	N – accusative masculine indefinite noun اسم منصوب
(42:52:5) min by	مِّنْ P	P – preposition حرف جر
(42:52:6) amrinā Our Command.	أَمْرِنَا PRON N	N – genitive masculine noun PRON – 1st person plural possessive pronoun اسم مجرور و«نا» ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(42:52:7) mā Not	مَا NEG	NEG – negative particle حرف نفي
(42:52:8) kunta (did) you	كُنْتَ PRON V	V – 2nd person masculine singular perfect verb PRON – subject pronoun فعل ماض والتاء ضمير متصل في محل رفع اسم «كان»
(42:52:9) tadrī know	تَدْرِي V	V – 2nd person masculine singular imperfect verb فعل مضارع

(42:52:10) mā what	مَا • REL	REL – relative pronoun اسم موصول
(42:52:11) l-kitābu the Book (is)	الْكِتَابِ • N	N – nominative masculine noun اسم مرفوع
(42:52:12) walā and not	وَلَا • • NEG CONJ	CONJ – prefixed conjunction wa (and) NEG – negative particle الواو عاطفة حرف نفى
(42:52:13) l-īmānu the faith.	الْإِيمَانِ • N	N – nominative masculine (form IV) verbal noun اسم مرفوع
(42:52:14) walākin But	وَلَكِنْ • • AMD CONJ	CONJ – prefixed conjunction wa (and) AMD – amendment particle الواو عاطفة حرف استدراك
(42:52:15) ja'alnāhu We have made it	جَعَلْنَاهُ • • • PRON PRON V	V – 1st person plural perfect verb PRON – subject pronoun PRON – 3rd person masculine singular object pronoun فعل ماض و«نا» ضمير متصل في محل رفع فاعل والهاء ضمير متصل في محل نصب مفعول به
(42:52:16) nūran a light,	نُورًا • N	N – accusative masculine indefinite noun اسم منصوب

(42:52:17) nahdī We guide	نَهْدِي V	V – 1st person plural imperfect verb فعل مضارع
(42:52:18) bihi with it	بِهِ PRON P	P – prefixed preposition <i>bi</i> PRON – 3rd person masculine singular personal pronoun جار ومجرور
(42:52:19) man whom	مَنْ REL	REL – relative pronoun اسم موصول
(42:52:20) nashāu We will	نَشَاءُ V	V – 1st person plural imperfect verb فعل مضارع
(42:52:21) min of	مِنْ P	P – preposition حرف جر
(42:52:22) ‘ibādinā Our slaves.	عِبَادِنَا PRON N	N – genitive masculine plural noun PRON – 1st person plural possessive pronoun اسم مجرور و«نا» ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(42:52:23) wa-innaka And indeed, you	وَإِنَّكَ PRON ACC CONJ	CONJ – prefixed conjunction <i>wa</i> (and) ACC – accusative particle PRON – 2nd person masculine singular object pronoun الواو عاطفة حرف نصب والكاف ضمير متصل في محل نصب اسم «ان»

(42:52:24)
latahdī
surely guide

لَتَهْدِي
V EMPH

EMPH – emphatic prefix *lām*
V – 2nd person masculine singular
imperfect verb

اللام لام التوكيد
فعل مضارع

(42:52:25)
ilā
to

إِلَى
P

P – preposition

حرف جر

(42:52:26)
ṣirāṭin
(the) Path

صِرَاطٍ
N

N – genitive masculine indefinite
noun

اسم مجرور

(42:52:27)
mus'taqīm
Straight,

مُسْتَقِيمٍ
N

N – genitive masculine indefinite
(form X) active participle

اسم مجرور

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH ASY SYURA AYAT 52

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا مَا كُنْتَ تَدْرِي مَا أَلَكِتَابُ
وَلَا الْإِيمَانُ وَلَكِن جَعَلْنَاهُ نُورًا نَّهْدِي بِهِ مَن نَّشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا
وَإِنَّكَ لَتَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (سورة الشورى آية ٥٢).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH ASY SYURA AYAT 52

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَكَذَلِكَ ...

... dan [sebagaimana Kami telah wahyukan kepada
rasul-rasul selain kamu] demikianlah [juga] ...

... أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ ...

... Kami wahyukan kepada mu [wahai Muhammad,]

...

... رُوحًا ...

... akan suatu رُوح [iaitu, Al Quran, sebagai roh yang kerananya dapat menghidupkan hati] ...

... مِنْ أَمْرِنَا ...

... dari urusan [dan perintah] Kami ...

... مَا كُنْتَ تَدْرِي ...

... [dan] engkau [pula] tidak pernah mengetahui [sebelum diwahyukan kepada mu] ...

... مَا أَلْكَتَبُ ...

... apakah itu أَلْكَتَبُ [iaitu, Al Quran] ...

... وَلَا الْإِيمَانُ ...

... dan [engkau juga wahai Muhammad] tidak juga mengetahui apakah [makna] iman [dan kehendak-kehendaknya] itu [yang berupa syariat ajaran-ajaran agama Islam dan masalah keimanan] ...

... وَلَكِنْ ...

... akan tetapi ...

... جَعَلْنَاهُ نُورًا ...

... Kami jadikan [Kitab Suci Al Quran itu sebagai] cahaya [yang amat terang menerangi] ...

... نَهْدِي بِهِ ...

... [yang mana] Kami berikan hidayah petunjuk dengannya ...

... مَنْ نَشَاءُ ...

... [kepada] sesiapa yang Kami kehendaki ...

... مِنْ عِبَادِنَا ...

... di antara hamba-hamba Kami [yang memilih petunjuk] ...

... وَإِنَّكَ ...

... dan sesungguhnya engkau [wahai Muhammad]

...

... لَتَهْدِي ...

... adalah memberi hidayah petunjuk [dengan Kitab Suci Al Quran itu, maksudnya kamu menyeru dengan wahyu yang diturunkan kepada mu itu] ...

... إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (سورة الشورى آية ٥٢).

... ke arah jalan yang lurus [yakni agama Islam].

*** سورة الشورى آية ٥٣ ***

SURAH ASY SYURA AYAT 53³

³ صِرَاطِ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۖ أَلَا إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ الْأُمُورُ (سورة الشورى آية ٥٣).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (صراط الله الذي له ما في السماوات وما في الأرض): صراط: بدل من (صراط) السابقة، والله: لفظ الجلالة مضاف إليه، والذي: نعت لله، وله: جار ومجرور متعلقان بمحذوف خبر مقدم، وما: مبتدأ مؤخر، وفي السماوات: جار ومجرور متعلقان بمحذوف صلة، وجملة الصلة لا محل لها من الإعراب. و(ما في الأرض) عطف على (ما في السماوات). (ألا إلى الله تصير الأمور): ألا: أداة تنبيه، وإلى الله: جار واسم مجرور متعلقان بـ(تصير)، والأمور: فاعل.

إعراب القرآن للدعاس - (صراط) بدل مما قبله (الله) مضاف إليه (الذي) صفة الله (له) خبر مقدم (ما) مبتدأ مؤخر والجملة الاسمية صلة (في السماوات) متعلقان بمحذوف صلة الموصول (وما في الأرض) معطوف على ما قبله (ألا) أداة تنبيه (إلى الله) متعلقان بالفعل بعدهما (تصير الأمور) مضارع وفاعله والجملة مستأنفة.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
 صِرَاطِ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ
 إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ الْأُمُورُ (سورة الشورى آية ٥٣).

Turutan 15 perkataan dalam ayat ini bermula
 daripada 63,027 hingga 63041.

630 صِرَاطِ صِرَاطِ اللَّهِ: دِينُهُ الْقَوِيمُ، وَهُوَ: الْإِسْلَامُ
 27

630 اللَّهُ اسْمٌ لِلذَّاتِ الْعَلِيَّةِ الْمُتَفَرِّدَةِ بِالْأُلُوْهِيَّةِ الْوَاجِبَةِ الْوُجُودِ الْمَعْبُودَةِ
 28 بِحَقٍّ، وَهُوَ لَفْظُ الْجَلَالَةِ الْجَامِعُ لِمَعَانِي صِفَاتِ اللَّهِ الْكَامِلَةِ

630 الَّذِي اسْمٌ مَوْصُولٌ لِلْمُفْرَدِ الْمَذْكُورِ
 29

630 لَهُ اللَّامُ: حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ مَعْنَى الْمُلْكِ
 30

630 مَا اسْمٌ مَوْصُولٌ
 31

630 فِي حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ مَعْنَى الظَّرْفِيَّةِ الْحَقِيقِيَّةِ الْمَكَانِيَّةِ
 32

تحليل كلمات القرآن - (صِرَاطِ) اسم، من مادة (صِرَاطِ)، مذكر، مجرور.
 (اللَّهُ) علم، من مادة (أَلِه). (الَّذِي) اسم موصول، مذكر، مفرد. (لِ) حرف جر،
 (هُ) ضمير، غائب، مذكر، مفرد. (مَا) اسم موصول. (فِي) حرف جر. (أَلِ)،
 (سَمُوتِ) اسم، من مادة (سَمُو)، مؤنث، جمع، مجرور. (وَ) حرف عطف، (مَا)
 اسم موصول. (فِي) حرف جر. (أَلِ)، (أَرْضِ) اسم، من مادة (أَرْضِ)، مؤنث،
 مجرور. (إِلَى) حرف تنبيه. (إِلَى) حرف جر. (اللَّهُ) علم، من مادة (أَلِه). (تَصِيرُ)
 فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (صِيرِ)، غائب، مؤنث، مفرد، مرفوع.
 (أَلِ)، (أُمُورُ) اسم، من مادة (أَمْر)، مذكر، جمع، مرفوع.

630 السَّمَاوَا الْكَوَاكِبِ، وَالْعَالَمِ الْعُلُويِّ
33 ت

630 وَمَا مَا: اسْمٌ مَوْصُولٌ
34

630 فِي حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ مَعْنَى الظَّرْفِيَّةِ الْحَقِيقِيَّةِ الْمَكَانِيَّةِ
35

630 الْأَرْضِ الْكَوْكَبُ الْمَعْرُوفُ الَّذِي نَعِيشُ عَلَى سَطْحِهِ، أَوْ جُزْءٍ مِنْهُ
36

630 أَلَا أَدَاةُ اسْتِفْتَاكِحٍ وَتَنْبِيهِ تَذُلُّ عَلَى تَحَقُّقٍ مَا بَعْدَهَا
37

630 إِلَى حَرْفٌ جَرٌّ يَذُلُّ عَلَى انْتِهَاءِ الْغَايَةِ
38

630 اللَّهُ اسْمٌ لِلذَّاتِ الْعَلِيَّةِ الْمُتَقَرَّرَةِ بِالْأُلُوْهِيَّةِ الْوَاجِبَةِ الْوُجُودِ الْمَعْبُودَةِ
39 بِحَقٍّ، وَهُوَ لَفْظُ الْجَلَالَةِ الْجَامِعُ لِمَعَانِي صِفَاتِ اللَّهِ الْكَامِلَةِ

630 تَصِيرُ تُرَدُّ
40

630 الْأُمُورُ الْمَسَائِلُ وَالشُّؤُونُ وَالْقَضَايَا
41

نهاية آية رقم {53}

(42:53:1

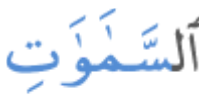
)

ṣirāṭi

صِرَاطِ
N

N – genitive masculine noun

اسم مجرور

(The) path		
(42:53:2) l-lahi (of) Allah,	 PN	PN – genitive proper noun → Allah لفظ الجلالة مجرور
(42:53:3) alladhī the One	 REL	REL – masculine singular relative pronoun اسم موصول
(42:53:4) lahu to Whom	 PRON P	P – prefixed preposition lām PRON – 3rd person masculine singular personal pronoun جار ومجرور
(42:53:5) mā (belongs) whatever	 REL	REL – relative pronoun اسم موصول
(42:53:6) fi (is) in	 P	P – preposition حرف جر
(42:53:7) l-samāwāti the heavens	 N	N – genitive feminine plural noun اسم مجرور
(42:53:8) wamā and whatever	 REL CONJ	CONJ – prefixed conjunction wa (and) REL – relative pronoun الواو عاطفة اسم موصول
(42:53:9) fi (is) in	 P	P – preposition حرف جر

(42:53:10) l-arḍi the earth.	الأَرْضِ • N	N – genitive feminine noun → Earth اسم مجرور
(42:53:11) alā Unquestionably!	آلَا • INC	INC – inceptive particle حرف ابتداء
(42:53:12) ilā To	إِلَى • P	P – preposition حرف جر
(42:53:13) l-lahī Allah	اللَّهِ • PN	PN – genitive proper noun → Allah لفظ الجلالة مجرور
(42:53:14) taṣīru reach	تَصِيرُ • V	V – 3rd person feminine singular imperfect verb فعل مضارع
(42:53:15) l-umūru all affairs.	الْأُمُورُ • N 	N – nominative masculine plural noun اسم مرفوع

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH ASY SYURA AYAT 53

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
صِرْطُ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۖ لَا إِلَهَ إِلَّا
اللَّهُ تَصِيرُ الْأُمُورُ (سورة الشورى آية ٥٣).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH ASY SYURA AYAT 53

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

صِرَاطِ اللَّهِ ...

... [iaitu] jalan Allah [Taala] ...

... الَّذِي لَهُ ...

... [satu-satunya Tuhan] yang memiliki [hak mencipta dan mengatur serta menguasai] ...

... مَا فِي السَّمَوَاتِ ...

... وَمَا فِي الْأَرْضِ ...

... segala apa yang ada di langit dan yang ada di bumi [makhlukNya dan hamba-hambaNya] ...

... أَلَا ...

... [dan] ingatlah! [Allah Taala mengingatkan kepada kita semua bahawa] ...

... إِلَى اللَّهِ ...

... [hanya] kepada Allah [Taala] jualah ...

... تَصِيرُ الْأُمُورُ (سورة الشورى آية ٥٣).

... kembali segala urusan.

TAFSIR SURAH ASY SYURA AYAT 51-53 SECARA LEBIH TERPERINCI

☰ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Asy Syura A...

*** تَفْسِيرُ سُورَةِ الشُّورَى آيَةِ ٥١ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ وَرَآيِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ بَأْذَنِهِ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ عَلَىٰ حَكِيمٍ (سورة الشورى آية ٥١).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agung ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

... ayat-ayat ini menerangkan tentang tingkatan-tingkatan wahyu bila dikaitkan dengan Zat Allah Swt. Yaitu adakalanya Dia melemparkan sesuatu ke dalam diri Nabi Saw. yang tidak diragukan oleh Nabi Saw. bahwa hal itu berasal dari Allah Swt. Sebagaimana yang disebutkan di dalam kitab Sahih Ibnu Hibban dari Rasulullah Saw, bahwa beliau Saw. pernah bersabda:

إِنَّ رُوحَ الْقُدُسِ نَفَثَ فِي رُوعِي: إِنَّ نَفْسًا لَنْ تَمُوتَ حَتَّى تَسْتَكْمَلَ رِزْقَهَا" وَأَجَلُهَا، فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَجْمِلُوا فِي الطَّلَبِ

Sesungguhnya ruhul quds (Jibril) telah membisikkan ke dalam diriku bahwa sesungguhnya seseorang itu tidak akan mati sebelum rezeki dan ajalnya disempurnakannya. Karena itu, bertakwalah kamu kepada Allah dan berbaik-baiklah dalam meminta.

Firman Allah Swt.:

{أَوْ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ}

atau di belakang tabir. (Asy-Syura: 51)

Sebagaimana saat Allah Swt. berkata-kata kepada Musa a.s, lalu Musa meminta kepada Allah Swt. agar dapat melihat Zat Allah sesudah pembicaraan itu, tetapi pandangan Musa terhalang tabir dan tidak dapat melihat-Nya.

Di dalam kitab sahih disebutkan bahwa Rasulullah Saw. pernah bersabda kepada sahabat Jabir ibnu Abdullah r.a.:

"مَا كَلَّمَ اللَّهُ أَحَدًا إِلَّا مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ، وَإِنَّهُ كَلَّمَ أَبَاكَ كِفَاحًا"

Tidak sekali-kali Allah berkata kepada seseorang melainkan dari balik tabir, tetapi sesungguhnya Dia

berbicara kepada ayahmu secara terang-terangan.

Demikianlah bunyi teks hadis ini, dan perlu diketahui bahwa ayah sahabat Jabir telah gugur di medan Perang Uhud, dan apa yang diceritakan dalam hadis ini terjadinya di alam barzakh, sedangkan ayat ini hanya menceritakan keadaan di dunia.

Firman Allah Swt.:

{أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ بَأْذَنِهِ مَا يَشَاءُ}

atau dengan mengutus seorang utusan (malaikat), lalu diwahyukan kepadanya dengan seizin-Nya apa yang Dia kehendaki. (Asy-Syura: 51)

Sebagaimana Dia telah menurunkan Malaikat Jibril a.s. dan malaikat lainnya kepada para nabi.

{إِنَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ}

Sesungguhnya Dia Mahatinggi lagi Mahabijaksana. (Asy-Syura: 51)

Allah Mahatinggi, Maha Mengetahui, Mahaperiksa, lagi Maha Bijaksana.

***** تَفْسِيرُ سُورَةِ الشُّورَى آيَةِ ٥٢ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا مَا كُنْتَ تَدْرِي مَا الْكِتَابُ وَلَا الْإِيمَانُ وَلَكِن جَعَلْنَاهُ نُورًا نَّهْدِي بِهِ مَن نَّشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا وَإِنَّكَ لَتَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ (سورة الشورى آية ٥٢).]

[... Maha Benar Mu Yā Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

Firman Allah Swt.:

{وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا}

Dan demikianlah Kami wahyukan kepadamu wahyu (Al-Qur'an) dengan perintah Kami. (Asy-Syura: 52)

Yang dimaksud ialah wahyu Al-Qur'an.

{مَا كُنْتَ تَدْرِي مَا الْكِتَابُ وَلَا الْإِيمَانُ}

Sebelumnya tidaklah kamu mengetahui apakah Al-Kitab (Al-Qur'an) dan tidak pula mengetahui apakah iman itu. (Asy-Syura: 52)

Yakni secara rinci, sebagaimana yang telah disyaratkan (diperintahkan) untukmu di dalam Al-Qur'an.

{وَلَكِنْ جَعَلْنَاهُ أَيُّ: الْقُرْآنَ {ثَوْرًا نَهْدِي بِهِ مَنْ نَشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا}

tetapi Kami menjadikan Al-Qur'an itu cahaya, yang Kami tunjuki dengan dia siapa yang Kami kehendaki di antara hamba-hamba kami (Asy-Syura: 52)

Ayat ini semakna dengan apa yang disebutkan oleh firman-Nya:

{قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَشِفَاءً وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِي آذَانِهِمْ وَقْرٌ وَهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى أُولَٰئِكَ يُنَادُونَ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ}

Katakanlah, "Al-Qur'an itu adalah petunjuk dan penawar bagi orang-orang yang beriman. Dan orang-orang yang tidak beriman pada telinga mereka ada sumbatan, sedangkan Al-Qur'an itu suatu kegelapan bagi mereka. (Fushshilat: 44), hingga akhir ayat.

Adapun firman Allah Swt.:

{وَإِنَّكَ يَا مُحَمَّدُ {لَتَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ}

Dan sesungguhnya kamu (Muhammad) benar-benar memberi petunjuk kepada jalan yang lurus. (Asy-Syura: 52)

Yaitu jalan yang hak lagi lurus.

***** تفسیر سورة الشوری آية ۵۳ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agung ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

Kemudian ditafsirkan oleh firman berikutnya, yaitu:

{صِرَاطِ اللَّهِ}

(yaitu) jalan Allah. (Asy-Syura: 53)

Yakni syariat yang telah diperintahkan oleh Allah Swt. untuk dilaksanakan.

{الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ}

yang kepunyaan-Nya segala apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi. (Asy-Syura: 53)

Dialah Tuhan keduanya. Yang memiliki keduanya, Yang mengatur keduanya, lagi Dialah Hakim yang tiada hambatan bagi keputusan hukumNya.

{أَلَا إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ الْأُمُورُ}

Ingatlah, bahwa kepada Allah-lah kembali semua urusan. (Asy-Syura: 53)

Yakni semua urusan kelak akan dikembalikan kepada-Nya, lalu Dia akan merincinya dan menghukuminya. Mahasuci lagi Mahatinggi Allah dari "apa yang dikatakan oleh orang-orang yang zalim dan orang-orang yang ingkar dengan ketinggian yang setinggi-tingginya.

آخِرُ تَفْسِيرِ سُورَةِ " [حم] الشورى " والحمد لله رب العالمين